



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 23 tháng 10 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

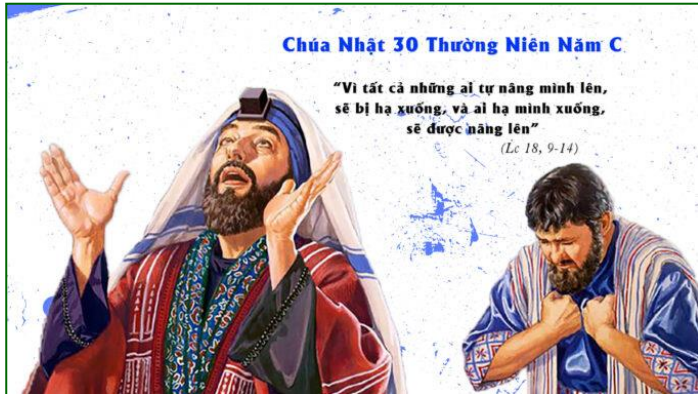
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 23 tháng 10 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Làm thế nào để lời cầu nguyện của một người được Thiên Chúa đoái nhận là chủ đề của Lời Chúa tuần này. Trước khi cầu nguyện, con người phải có một số những hiểu biết căn bản để rồi có thái độ thích hợp khi cầu nguyện: Thiên Chúa là quan tòa không bao giờ thiên vị; mọi lời cầu xin sẽ được Thiên Chúa cứu xét; những gì Thiên Chúa hứa Ngài sẽ giữ lời; con người không bao giờ có thể tự mình trở nên công chính vì tất cả đều phạm tội; con người chỉ có thể công chính bằng đặt niềm tin nơi Thiên Chúa và cố gắng tuân giữ các điều Ngài truyền dạy.

Các bài đọc hôm nay dẫn chứng những hiểu biết căn bản này. Trong bài đọc 1, tác giả sách Huấn ca mô tả Thiên Chúa là một quan tòa chí công vô tư. Ngài bênh vực quyền lợi cho kẻ bị áp bức, và nghe tiếng van nài của mẹ góa con côi. Trong bài đọc 2, Phao-lô biết trước những gì sẽ xảy ra cho ông trong những ngày cuối đời tại Rô-ma, ông sẽ bị bạn đồng hành bỏ rơi và bị ngược đãi bởi người Do-thái cũng như nhà cầm quyền; nhưng ông vẫn một niềm tin tưởng nơi Thiên Chúa, Ngài sẽ bảo vệ ông khỏi mọi nguy hiểm và đã sẵn sàng cho ông một triều thiên công chính trên trời. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su kể một câu chuyện để nhắc nhở các môn đệ thái độ phải có khi cầu nguyện: đừng cậy dựa sức mình, đừng khinh thường tha nhân; nhưng phải biết cậy dựa vào sức mạnh của Thiên Chúa và khiêm nhường thú nhận tội lỗi của mình.

Lời cầu nguyện với lòng thành tín làm theo ý Thiên Chúa chắc chắn sẽ được Ngài nhậm lời. Không một lời cầu nguyện nào mà không được dâng lên trước tôn nhan Thiên Chúa. Chúng ta phải sẵn sàng đương đầu với mọi gian nan trong cuộc đời để làm chứng cho Thiên Chúa. Ngài sẽ bảo vệ và cung cấp cho chúng ta sức mạnh cần thiết để vượt qua. Chúng ta cần phải có thái độ khiêm nhường khi cầu nguyện: nhận mình là người tội lỗi và trông chờ ơn tha thứ của Thiên Chúa.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 24.10 Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret, Giám mục.
- Thứ Ba, 25.10 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên.
- Thứ Tư, 26.10 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên.
- Thứ Năm, 27.10 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên.
- Thứ Sáu, 28.10 Thánh Si-mon và thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính.
- Thứ Bảy, 29.10 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy.
- Chúa Nhật, 30.10 **CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 10, 2022

Ý cầu nguyện: *Giáo hội của mọi người.* Chúng ta hãy cầu nguyện, để Giáo hội, khi trung thành và can đảm loan báo Tin Mừng, trở thành nơi liên đới, huynh đệ, cởi mở, và ngày càng hiệp thông hơn.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 10, 2022 – THÁNG MÂN CÔI



Chuỗi Mân Côi là một lời cầu nguyện theo Tin Mừng, là một chuỗi tình yêu gồm những lời yêu thương chân thành và đơn sơ nhất: hãy nhìn ngắm, tôn thờ, chiêm ngưỡng, suy niệm những mẫu nhiệm của Chúa Giêsu và thì thầm những lời ca ngợi, những câu nài xin với Đấng đã ban cho chúng ta Đấng Cứu Thế. Các tín hữu nên

cầu nguyện bằng kinh Mân Côi và hiểu rõ bản chất cũng như tầm quan trọng của kinh này.

Những ai lần chuỗi Mân Côi trong nhà thờ, nhà nguyện, hoặc trong gia đình, trong cộng đoàn tu trì, trong hiệp hội đạo đức, hoặc khi nhiều người họp nhau nhằm mục đích tốt, thì được hưởng một ơn đại xá; còn đọc trong những hoàn cảnh khác, thì được hưởng một ơn tiểu xá (Ench. Indulg., ấn bản 1999, concessio 17).

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 10: CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Ngày truyền giáo trong cả Hội Thánh; các giáo hữu hãy tận tâm hợp ý cầu nguyện và dâng việc lành phúc đức, góp phần mở Nước Chúa cứu rỗi linh hồn anh chị em.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 10:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret, Giám mục.

- ♦ **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 10:** Thánh Si-mon và thánh Giu-đa, Tông Đồ. Lễ kính. *Sau Thánh Lễ 7 giờ tối, Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình phụ trách giờ suy niệm và lần hạt Mân Côi Năm Sự Mừng trước Thánh Thể.*
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 10: CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 31 tháng 10: Ban chiều: Lễ Vọng Các Thánh Nam Nữ. Lễ trọng.**



ALL SAINTS DAY

CÁC THÁNH NAM NỮ

Thứ Ba, mùng 1 tháng 11. Các Thánh Nam Nữ. Lễ trọng và buộc: Tại Giáo xứ sẽ có tất cả 3 Thánh lễ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng; 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Thứ Tư, mùng 2 tháng 11. Cầu cho các tín hữu đã qua đời.

- Tại Giáo xứ có các Thánh lễ: 8 giờ sáng và 7 giờ tối.
- Tại nghĩa trang National Memorial Park sẽ có Thánh lễ được cử hành lúc 10 giờ sáng.
- Tại nghĩa trang Fairfax Memorial Park sẽ có Thánh lễ được cử hành lúc 10 giờ sáng, do Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington, chủ tế và giảng thuyết.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 11, 2022



Tháng cầu cho các tín hữu đã qua đời: Sách Giáo Lý dạy: “Những ai chết trong ân sủng và ân nghĩa của Thiên Chúa, nhưng chưa được thanh tẩy cách trọn vẹn, thì tuy được bảo đảm về ơn cứu

độ muôn đời của mình, vẫn phải chịu một sự thanh luyện sau khi chết, nhằm đạt được sự thánh thiện cần thiết để bước vào niềm vui thiên đàng” (GLGHCG số 1030). “Hội Thánh gọi sự thanh luyện cuối cùng này của những người được chọn là Luyện ngục, sự thanh luyện này khác hẳn với hình phạt của những kẻ bị luận phạt.... Ngay từ những buổi đầu, Hội Thánh vẫn kính nhớ người quá cố và dâng lời cầu nguyện cho họ, nhất là dâng Hy lễ Thánh Thể để một khi đã được thanh luyện họ có thể được vinh phúc hưởng kiến Thiên Chúa. Hội Thánh cũng khuyến làm việc bố thí, hưởng ân xá và làm các việc đền tạ để cầu cho những người qua đời” (Ibid., 1031-32).

Chỉ dẫn về việc viếng nhà thờ và viếng vườn thánh (nghĩa trang): Từ trưa ngày lễ Các Thánh đến nửa đêm ngày lễ Các Linh Hồn, ai viếng nhà thờ nhà nguyện (đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính) thì được hưởng một ơn đại xá, với những điều kiện thường lệ (xưng tội, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng); nhưng phải chỉ cho các linh hồn. ơn đại xá mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi.

Ai bị ngăn trở, có thể viếng nhà thờ (hay nhà nguyện) để linh ơn đại xá, vào Chúa nhật trước hay Chúa nhật sau.

Từ ngày 01/11 đến ngày 08/11 này, các tín hữu thành kính đi viếng vườn thánh (và dù có đọc kinh thăm cầu nguyện cầu cho các linh hồn) cũng được hưởng nhờ một ơn đại xá, nhưng phải chỉ cho các linh hồn (trong 8 ngày này, mỗi ngày được hưởng ơn đại xá một lần mà thôi).

Các ngày khác trong năm, khi đi viếng vườn thánh và cầu nguyện cho các linh hồn, thì được hưởng nhờ ơn tiểu xá. (Enchiridion Indulgentiarum, năm 1999, concessio 29).

- ♦ **Thứ Ba, mùng 1 tháng 11: CÁC THÁNH NAM NỮ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Tư, mùng 2 tháng 11: CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI.**
- ♦ **Thứ Năm, mùng 3 tháng 11:** Thánh Mác-ti-nô Po-rét, tu sĩ. Lễ kính. **Bổn mạng Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Thánh Martinô - Chi Hội Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington.**
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 4 tháng 11:** Thánh Ca-rô-lô Bô-rô-mê-ô, giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 5 tháng 11:** Chân phước An-phong Na-va-rét, O.P., linh mục và các bạn tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 6 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN – NĂM C. Đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm (vận lui 1 giờ).**

ĐỔI GIỜ



Năm nay, đổi giờ vào lúc 2 giờ đêm Chúa Nhật, mùng 6 tháng 11, 2022.

Ví dụ: Tối Thứ Bảy, mùng 5 tháng 11, trước khi đi ngủ, xin vận lui

lại một giờ. Nếu đi ngủ lúc 10 giờ tối, thì chỉnh đồng hồ ngược lại 9 giờ tối, để sáng Chúa Nhật dậy đi tham dự Thánh lễ đúng giờ.

When local daylight time is about to reach Sunday, November 6, 2022, 2:00:00 am clocks are turned backward 1 hour to Sunday, November 6, 2022, 1:00:00 am local standard time instead.

- ♦ **Thứ Hai, mùng 7 tháng 11:** Các Thánh Dòng Giảng Thuyết. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 8 tháng 11:** Lễ giỗ Anh Chị Em Dòng Giảng Thuyết.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 9 tháng 11:** Cung Hiến Thánh Đường La-tê-ra-nô. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 10 tháng 11:** Thánh Lê-ô Cả, Giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 11 tháng 11:** Thánh Mac-ti-nô thành Tua (Tours), Giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 12 tháng 11:** Thánh Giô-sa-phát, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C | GIÁO XỨ MỪNG BỐN MẠNG - THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 15 tháng 11:** Thánh An-béc-tô Cả, O.P., Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 16 tháng 11:** Thánh nữ Ma-ga-ri-ta Scôt-len. Thánh Ghê-tơ-rút, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 11:** Thánh nữ Ê-li-sa-bet nước Hung-ga-ri. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 18 tháng 11:** Cung hiến đền thờ Thánh Phê-rô và đền thờ Thánh Phao-lô ở Rôma.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 11: CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C | ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ VUA VŨ TRỤ. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 21 tháng 11:** Đức Trinh nữ Ma-ri-a dâng mình trong đền thờ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 11:** Thánh Cê-ci-li-a, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 11:** Thánh Clê-men-tê I, giáo hoàng, tử đạo. Thánh Cô-lum-ba-nô, viện phụ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 24 tháng 11: Thánh An-rê Dũng Lạc và các bạn, tử đạo Việt Nam. Lễ trọng. Bốn mạng Giáo Xứ và Hiệp Sĩ Đoàn 9655. LỄ TẠ ƠN (THANKSGIVING DAY).**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 11: CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG (Bắt đầu chu kỳ Phụng Vụ Năm A).**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 30 tháng 11:** Thánh An-rê, tông đồ. Lễ kính.



CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN



65. Tại sao chủ tế bỏ một miếng bánh thánh nhỏ vào chén thánh?

Sau khi bẻ bánh thánh, ngay trước lúc rước lễ, linh mục bỏ một mẫu bánh thánh nhỏ vào trong chén thánh.

Sách lễ không giải thích nghi thức này, có lẽ do không thấy sự cần thiết hoặc do không chắc chắn về ý nghĩa của nó. Tuy nhiên, Giáo Hội vẫn giữ lại nghi thức ấy vì muốn trung thành với truyền thống. Có hai cách giải thích:

1. Nghi thức này có thể liên quan đến thời gian đầu của Giáo Hội. Các mẫu bánh thánh trong thánh lễ của Đức Giáo Hoàng được phân chia cho các cha xứ tại các nhà thờ nội thành Rôma. Những vị này không thể đến dự lễ Đức Giáo Hoàng cử hành do phải dâng lễ cho giáo dân. Việc chia bánh thánh này muốn diễn tả sự hợp nhất của linh mục đoàn thành Rôma với vị giáo hoàng của mình.

2. Cũng có thể cho rằng đây là những bánh thánh được giữ lại để cho những người bệnh và những người hấp hối rước lễ. Người ta đã thay thế lại mỗi khi bánh thánh trở nên khô cứng, bằng cách nhúng vào rượu thánh cho mềm bớt để chịu lễ cho dễ dàng hơn.

Ngày nay, mặc dù chưa có giải thích chính thức nào, người ta thường nói đến ý nghĩa tượng trưng của bánh thánh và rượu thánh. Giới thiệu mình và máu, như Chúa Giêsu đã làm ở bữa Tiệc Ly, theo nào trạng của người Do-thái, là gọi lên sự chết, vì sự sống (tượng trưng bởi máu) không ở trong xác thịt nữa. Do đó, hòa lẫn Mình Thánh và Máu Thánh trong chén thánh để diễn tả rằng Chúa Kitô hằng sống, đó là chuyện tự nhiên. Và lại, khi nhìn bánh và rượu trên bàn thờ, chúng ta nghĩ ngay đến bữa ăn, dấu chỉ của sự sống.

Khi bỏ một mẫu bánh thánh nhỏ vào trong chén thánh, chủ tế đọc nhỏ: “Xin Mình và Máu Chúa Giêsu Kitô hòa lẫn với nhau mà chúng con sắp lãnh nhận cho chúng con được sống muôn đời”.

TUẦN CỨU NHẬT KÍNH THÁNH MÁCTINÔ DE PORRES, O.P.



Thánh Máctinô là mẫu gương khiêm hạ, sám hối, cầu nguyện, bác ái yêu thương tha nhân, cả thú vật, và phục vụ, ngay cả những công việc tầm thường nhất.

Ôn lại đời sống thánh thiện của thánh Máctinô, chúng ta xin ngài bầu cử trong những lúc gặp gian nan thử thách, nhất là sống bác ái mến Chúa yêu người như thánh nhân.

Để chuẩn bị mừng lễ thánh Máctinô, giáo xứ sẽ tổ chức Tuần Cứu Nhật, cầu nguyện cho các hội viên và quý ân nhân từ ngày 25 tháng 10 đến mùng 2 tháng 11 năm 2022.

Thứ Hai - Thứ Sáu: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng & 7 giờ tối

Thứ Bảy: Sau Thánh lễ 8 giờ sáng

Chúa Nhật: Sau Thánh lễ 12 giờ trưa.

Quý hội viên có ý chỉ xin khẩn và cầu nguyện, xin gửi về địa chỉ điện thư: pastor@cttdva.com hoặc điện thoại Văn Phòng Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P: 703-894-7141.

QUYÊN TIỀN LẦN 2 CHO HỘI HỘI BẢO TRỢ ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ DE PORRES

Theo luật của Địa Phận Arlington, Đức Giám Mục cho phép các dòng tu đang coi sóc giáo xứ hàng năm được phép quyên tiền lần 2 một lần để lo việc đào tạo ơn gọi của Dòng. Năm nay, Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm xin quý cụ, quý ông bà anh chị em, các ca đoàn và các ban ngành đoàn thể giúp đỡ cho việc đào tạo ơn gọi của Dòng Đa Minh qua việc xin tiền lần 2 vào các Thánh Lễ Thứ Bảy (ngày 29 tháng 10) và Chúa Nhật (ngày 30 tháng 10) tới. Bao thơ quyên góp cho Hội Bảo Trợ Ơn Gọi Thánh Martinô de Porres đã được gửi về nhà quý cụ, quý ông bà và anh chị em, xin vui lòng ghi rõ tên và địa chỉ để Phụ Tinh Thánh Vinh Sơn Liêm gửi lại giấy khai thuế và thư tri ân đến quý vị.

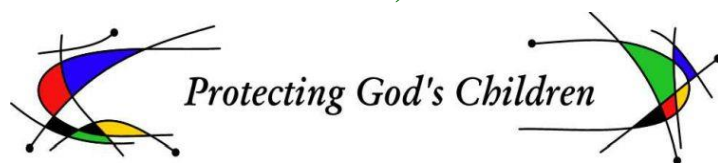
Xin Chúa của Lòng Thương Xót, qua sự cầu bầu của Đức Maria, và Thánh Quan Thầy Martinô, đổ tràn muôn vàn hồng ân xuống tên quý ân nhân và toàn thể quý quyên.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=D8IXZvXR-wc>

KHÓA BẢO VỆ TRẺ EM (YOUTH PROTECTION TRAINING)



Trong xã hội Hoa Kỳ, vấn đề bảo vệ thanh thiếu niên là mối quan tâm hàng đầu của chính phủ, các cơ quan tôn giáo, học đường, v.v... Cách riêng tại Giáo xứ chúng ta, trực thuộc Giáo phận Arlington, các nhân viên làm việc, các tình nguyện viên, tất cả mọi người từ 18 tuổi trở lên đang phục vụ trong Giáo xứ, kể cả các thầy cô giáo trong Chương Trình Giáo Lý, Việt Ngữ, các trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể, Hướng Đạo... đều bắt buộc phải điền hồ sơ điều tra lý lịch và học lớp bảo vệ trẻ em của Giáo phận Arlington trước khi được phép giúp các em.

Với mục tiêu tạo ra một môi trường lành mạnh và an toàn cho tất cả các em, tại Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, Virginia, sẽ có chương trình dạy cho các em “Khóa Bảo Vệ Trẻ Em” (Youth Protection Training) về các cách bảo vệ sự an toàn, vào Thứ Bảy, ngày 29 tháng 10 và Thứ Bảy, ngày 12 tháng 11, trong những giờ học giáo lý bình thường, từ 4 giờ 30 tới 5 giờ 30.

Quý thầy cô giảng viên Giáo Lý sẽ sử dụng các bài học từ Chương Trình Formation in Christian Chastity và Chương Trình Call to Protect của Địa phận Arlington. Vì vậy, quý phụ huynh nào muốn biết thêm chi tiết về các bài học này thì có thể tìm hiểu thêm qua trang mạng của Địa phận: <https://www.arlingtondiocese.org/child-protection/youth-training-programs/>

Trong trường hợp nếu quý phụ huynh nào không muốn con em mình tham dự lớp học này, xin vui lòng điền đơn miễn học có để sẵn trên bàn, ở tiền sảnh nhà thờ và nộp lại cho Văn Phòng Giáo Dục hoặc E-mail: vpqd@cttdva.com

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (16/10/2022)

- Phanxicô Xaviê Nguyễn Thiên Lucas

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc 7 giờ tối Thứ Sáu, ngày 30 tháng 12 năm 2022 - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2022.

ĐẠI NHẠC HỘI TẠ ƠN CONCERT do giáo họ Đức Mẹ La-Vang tổ chức để mừng lễ Tạ Ơn, cảm tạ Thiên Chúa, và gây quỹ phát triển giáo họ, sẽ được tổ chức vào **chiều thứ Sáu, ngày 25 tháng 11, 2022, từ 7:30PM-11:00PM, tại St. Paul VI High School Auditorium**, một thánh phòng hiện đại với 650 chỗ ngồi, được thiết kế thật đẹp, với hệ thống âm thanh cực mạnh và ánh sáng hiện đại.

Xin thông báo và kính mời quý vị tham dự Đại Nhạc Hội Tạ Ơn gồm có các ca sĩ: **Châu Ngọc Hà, Quang Lê, Nguyễn Hồng Nhung, Thanh Hoa** và ban nhạc **The Red Sun Band**, sẽ cống hiến cho quý vị những bài hát đậm tình quê hương, lòng người, và trữ tình vượt thời gian và không gian.

Giá vé gồm có 3 hạng: \$100, \$75, và \$50. Xin coi poster quảng cáo để mua vé. Xin chân thành cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.

TRI ÂN



Đoàn Hiệp Sĩ 9655, xin chân thành tri ân quý ân nhân cùng anh em hiệp sĩ và gia đình.

Tổng cộng chúng tôi nhận được qua cuộc gây quỹ Ôn Thiên Triệu năm 2022 là \$20,015.00. Trong đó \$2,200.00 được các ân nhân chỉ định cho các tu sinh vĩnh khấn.

Tất cả tiền nhận được từ chương trình gây quỹ, chúng tôi sẽ chuyển đến các đơn vị nhận hỗ trợ tại Bắc Mỹ, khắp ba miền đất nước Việt Nam và cả tại Châu Phi.

Để nói lên tấm lòng biết ơn đến quý ân nhân cùng anh em hiệp sĩ và gia đình; đoàn chúng tôi đã xin một số Thánh lễ cầu bình an và ơn lành cho tất cả quý vị.

Tại giáo xứ, chúng tôi xin 05 Thánh lễ, 01 vào chiều Thứ Bảy, 22/10/2022 và 04 Thánh lễ trong ngày Chúa Nhật, 23/10/2022.

Nguyện xin Chúa trả công bội hậu cho toàn thể quý vị đời này và đời sau.

Mong được quý vị chung tay trong công tác gây quỹ Ôn Thiên Triệu năm 2023.

T/m Hiệp Sĩ Đoàn 9655

- Nguyễn Văn Thành - GD/OTT
- Đặng Đình Tiến - Đại hiệp

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (15/10/2022 – 16/10/2022)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật	\$7,805.00
Tiền quyên góp lần 2 (cứu trợ các nạn nhân bão lụt Ian)	\$5,034.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$120.00
Hộp tiền nén khấn	\$567.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$400.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$600.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$390.00
TỔNG CỘNG:	\$14,916.00

MUA ĐẤT NGHĨA TRANG



Fairfax
MEMORIAL PARK

Giáo xứ còn khoảng 38 lô đất tại khu vực riêng của giáo xứ. Những ai muốn mua

đất ở khu vực này: với giá (\$4,000.00 một lô - mua trước), và giá (\$4,400.00 một lô - mua khi cần gấp).

Xin liên lạc với cha Vũ Minh Tiên (703) 973-8697, để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá này sẽ được áp dụng cho đến hết tháng 4, 2023.

Khi quý vị mua đất qua giáo xứ, số tiền kiếm được sẽ được cho vào quỹ bảo trì của giáo xứ, như vậy vừa lợi cho quý vị và cũng giúp cho giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.



BẢNG TƯỞNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “**Bảng Tưởng Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là **\$500.00**.

Khi quý vị đặt làm Bảng Tưởng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Vũ Nam, Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Nguyễn Thị Hồng, anh Trần Hữu Huy, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)



Mass Intentions

**Thứ Hai: 24/10/2022 Thánh An-tôn Ma-ri-a Co-la-ret,
Giám mục**

Lễ 8:00AM Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Phêrô Tạ Đắc Thức (Tạ Tùng)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Linh hồn Phạm Thị Vị lễ giỗ (Luong Kennedy
Tuấn)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Gia đình Hiếu Dung xin tạ ơn
Nguyễn Kiều Phương xin ơn bình an cho gia
đình Cecilia Nguyễn Long Kiều Phương

Lễ 7:00PM Anna Thân Thị Nở (Lê Văn Hùng)
Maria Nguyễn Thị Khay (Nguyễn Ước)
Têrêsa Đặng Thị Nguyệt (Tạ Tùng)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Gia đình Hiệp Yên xin tạ ơn
Sô Phúc Hựu xin ơn bình an

Thứ Ba: 25/10/2022 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên

Lễ 8:00AM Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Phêrô Tạ Đắc Thức (Tạ Tùng)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Nguyễn Kiều Phương xin ơn bình an cho gia
đình

Lễ 11:00AM Thánh lễ an táng BÀ LUCIA ĐỖ THỊ TRỮ

Lễ 7:00PM Maria Nguyễn Thị Đào lễ giỗ (gia đình
Nguyễn Thông - Nữ)
Maria Nguyễn Thị Thu (Nguyễn Ước)
Maria Vũ Thị Hồng Tâm xin ơn bình an
Linh hồn Lê Văn Ba (Lê Thu Hằng)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc (Maria
Nguyễn Thà)
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và
xin ơn bình an
Trần Ngọc Ánh xin ơn chữa lành cho Đào
Duy Cảnh
Vũ Mai xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ

Thứ Tư: 26/10/2022 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên

Lễ 8:00AM Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Phêrô Tạ Đắc Thức (Tạ Tùng)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Kiều Phương Nguyễn xin tạ ơn

Lễ 7:00PM Đaminh Nguyễn Đốc (Nguyễn Ước)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Nguyễn Diệp xin ơn như ý cho bà Lucia
Tạ ơn Chúa cho chuyến đi bình an

Thứ Năm: 27/10/2022 Sau Chúa Nhật XXX Thường Niên

Lễ 8:00AM Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Phêrô Tạ Đắc Thức (Tạ Tùng)
Vinhson Nguyễn Văn Khâm (gia đình)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Marie Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và
xin ơn bình an, như ý nhân dịp sinh nhật
Kathy
Marie Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và
xin ơn bình an, như ý nhân dịp sinh nhật
Michael Sơn
Nguyễn Kiều Phương xin ơn như ý

Lễ 7:00PM Maria Trịnh Thị Đơn (Nguyễn Ước)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn thân nhân (Nguyễn Ước)
Nguyễn Văn Tâm xin tạ ơn

**Thứ Sáu: 28/10/2022 Thánh Si-mon và thánh Giu-đa,
Tông Đồ. Lễ kính**

Lễ 8:00AM Giuse và Maria (Nguyễn Sự)
Phêrô Nguyễn Long Thiên (Kiều Phương)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Phêrô Tạ Đắc Thức (Tạ Tùng)
Simon Nông Hoàng Phong lễ giỗ (gia đình
Nông Hoàng Phú)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Linh hồn Maria bà nội và Maria bà ngoại
(Nguyễn Thị An)

Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Marie Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và
xin ơn bình an nhân dịp sinh nhật Nathan
Phạm

Lễ 11:00AM Thánh lễ an táng BÀ TÊRÊSA TRẦN THỊ
ĐÀO THU

Lễ 7:00PM Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn (Nguyễn Ước)
Nguyễn Đại xin tạ ơn

Thứ Bảy: 29/10/2022 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy

Lễ 8:00AM Antôn Giuse Trần Văn Tính (gia đình)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phêrô Nguyễn Nhật Nghĩa lễ giỗ (gia đình
Trung Loan)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Phêrô Tạ Đắc Thức (Tạ Tùng)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Chín (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn Philip Minh Thiện, Anne, Maria
và các linh hồn

Lễ 10:00AM Thánh lễ cầu cho linh hồn ÔNG GIUSE
HOÀNG KIM TINH

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(THỨ BẢY: 29/10/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Antôn Võ Kim Sơn lễ giỗ (Chờ Yên)
Giacôbê Ngô Đình Nhu (Maria Nguyễn Thà)
Gioan Baotixita Ngô Đình Diệm (Maria Nguyễn Thà)
Giuse Đắc và Maria Xiêm (Maria Nguyễn Thà)
Giuse Hách và Maria Tuyết Anh (Maria Nguyễn Thà)
Giuse Nhâm và Maria Hiếu (Maria Nguyễn Thà)
Giuse Quý và Têrêsa Hạnh (Maria Nguyễn Thà)
Giuse Thọ và Maria Đường (Maria Nguyễn Thà)
Giuse Thơm và Maria Hào (Maria Nguyễn Thà)
Phêrô - Giuse - Maria (Maria Nguyễn Thà)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Maria Nguyễn Thanh Ngọc (gđ. Nguyễn Quốc Việt)
Maria Trần Thị Huân (Định - Tuyết)
Linh hồn ông bà Sáu Long Xuyên (Maria Nguyễn Thà)
Các linh hồn (Maria Nguyễn Thà)
Các linh hồn (Nguyễn Linh)

Các linh hồn thân bằng quyến thuộc (Maria Nguyễn Thà)
Gia đình Quang Xuân xin tạ ơn và xin như ý
Gia đình Thà Nguyễn xin tạ ơn gia đình Thánh Gia

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 30/10/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Cha Phaolô Lê Văn Nhẫn (Lê Thọ Quyền)
Antôn Võ Kim Sơn lễ giỗ (Võ Hiếu)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
Đôminicô Vũ Thanh Bình (Vũ Thị Len)
Francis Toner (Lan Toner)
George Burgess (Cô Dung)
Gioan Baotixita Võ Văn Nhỏ lễ giỗ (Võ Hiếu)
Gioan Trần Đăng Thảo (gia đình)
Giuse Anphongsô Đình Ngọc Minh (John & Phương Lan)
Giuse Nguyễn Văn Rần (Đình John & Phương Lan)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhật Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (gđ. Bình Nhung)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Lễ)
Phêrô Nguyễn Văn Sung (Nguyễn Hạnh)
Phêrô Tạ Đắc Thức (Tạ Tùng)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Anna Nguyễn Thị Bích Vân (Thành - Tri)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Lễ)
Lucia Nguyễn Thị Liếng (Phaolô Tri - Thành)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mác-ta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhật Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)
Maria Nguyễn Thị Quát (Đình John & Phương Lan)
Maria Nguyễn Thị Quế (Đình John & Phương Lan)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Maria Trần Thanh Sa (các con, cháu và chất)
Maria Trần Thị Huệ (Minh Anh)
Maria Vũ Thị Ánh Hồng (Vũ Thị Len)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Têrêsa Vũ Thị Đoan (Vũ Thị Len)
Têrêsa Vũ Thị Tinh (gia đình)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Minh Anh)
Hồ Phước Thịnh xin ơn bình an cho gia đình
Phong Trào Tông Đồ Fatima cầu cho các đoàn viên đã qua
đời

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 30/10/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**
Cha Đaminh Trần Huân (Vũ Lâm)
Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tề (vợ và các con)

Antôn Giuse Trần Văn Tính (gia đình)
Đaminh (Huệ)
Đaminh Đỗ Đức Hân (Trọng Huệ)
Đaminh Nguyễn Văn Hệ (Trọng Huệ)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Trần Đình Vang (Trọng Huệ)
George Bùi Xuân Diệm lễ giỗ (Vang Tèo)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Trần Đăng Thảo (gđ. Trần Quốc Bảo)
Giuse (Huệ)
Giuse Nguyễn Văn Đôn (gđ. Bà Tâm)
Giuse Nguyễn Văn Phú (gđ. Bà Tâm)
Giuse Nguyễn Vũ Hào Hiệp (gđ. Bà Tâm)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Vũ Khâm (Vũ Lâm)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)
Vincent Lê Quốc Phong
Vincent Lê Quốc Quân
Vincent Thạch Nguyễn (Đình Quỳnh Như)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Mác-ta Đặng Thị Mừng (Trương Trung)
Maria Đặng Thị Hoi (Trọng Huệ)
Maria Đặng Thị Mỹ (Đoàn LMĐT)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Cúc (Vũ Lâm)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Chín (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (gia đình)
Maria Trần Thị Út (Trọng Huệ)
Têrêsa Trần Thị Thanh (Trọng Huệ)
Têrêsa Vũ Thị Tinh (gđ. Trần Quốc Bảo)
Các linh hồn (gđ. Bà Tâm)
Các linh hồn (gđ. Vũ Thế Ban)
Các linh hồn (Vũ Lâm)
Các linh hồn ân nhân (gđ. Bà Tâm)
Các linh hồn họ ngoại (Vũ Lâm)
Các linh hồn họ nội (Vũ Lâm)
Các linh hồn nội ngoại (gđ. Bà Tâm)
Các linh hồn tổ tiên (Trọng Huệ)
Gia đình Nguyễn Ước xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse và xin ơn bình an
Gia đình Nguyễn Ước xin ơn bình an cho Nguyễn Quốc Huy
Gia đình Nông Hoàng Phú xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse và xin ơn bình an
Lê Kim Liên xin người con trong gia đình được ơn hoán cải và phục thiện
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
Trọng Huệ xin ơn bình an cho gia đình
Vũ Lâm xin tạ ơn gia đình Thánh Gia

Vũ Lâm xin ơn như ý
Một gia đình xin tạ ơn nhân dịp kỷ niệm 50 năm hôn phối Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong gia đình đã qua đời

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 30/10/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA**

Cha Antôn Trịnh Ngọc Văn (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Antôn Giuse Trần Văn Tính (gia đình)
Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Antôn Nguyễn Văn Tự (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Antôn Trịnh Tuân (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Đaminh Phạm Ngọc Huỳnh (gia đình)
Gioan B. Hoàng Hữu Cẩn mới qua đời (Cao Xuân Dũng)
Giuse Đặng Văn Minh (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Giuse Đình Công Luật (Đình Công Tráng)
Giuse Trần Văn Quang (vợ và các con, cháu)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Phanxicô Lê Phát Lợi (gia đình)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Mác-ta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mác-ta Phan Thị Cam (Van Tran)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Đức (cố chú Hoàng - Lang)
Maria Lê Thị Nhung (Thắng Mai)
Maria Nguyễn Thị Cúc (gđ. Phạm Hải)
Maria Nguyễn Thị Hồ (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Maria Nguyễn Thị Tám (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Maria Nguyễn Thị Thanh Ngọc mới qua đời (Trang Hiệp)
Maria Phạm Thị Dung (Phạm Trúc)
Têrêsa Đình Thị Thìn (Đình Công Tráng)
Linh hồn Lý Thành Báu (gia đình)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Gia đình Trịnh Ngọc Kim xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Gia đình xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Bea xin tạ ơn
Phạm Trúc xin ơn bình an
Phạm Trúc xin tạ ơn
Huỳnh Đoàn Đaminh xin ơn bình an cho gia đình và cầu cho các đoàn viên đã qua đời

**CHÚA NHẬT XXXI THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 30/10/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Augustinô Trần Thành Công (Huyền Hồ và các con)
Giuse và Maria
Mátthêu và Lucia
Anê Đê Nguyễn Thị Chiên (Lê Quang Công)
Các linh hồn
Hoàng Bách Ngọc xin ơn bình an và như ý
Ca đoàn Ave Maria xin ơn bình an và chữa lành cho các anh chị em đau yếu

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Tạ Ơn

CONCERT

CHÂU NGỌC HÀ

QUANG LÊ

NGUYỄN HỒNG NHUNG

THANH HOA

NOVEMBER 25, 2022
7:30PM - 11:00PM

ST. PAUL VI HIGH SCHOOL AUDITORIUM
42341 Braddock Rd, Chantilly, VA 20152

GIÁ VÉ \$100 | \$75 | \$50



Liên Lạc
Dùng 703-568-6872
Trinh 617-480-1716
Bắc 703-945-9723
Thịnh 703-489-0851
Hoàng 703-577-0516



THE RED SUN BAND



**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm vụ kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

**Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt**

**CHILD CARE CENTER
TRƯỜNG CHƠI**

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday




Supernova DENTAL

**Nhổ răng • Trám răng
Mão răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu**

**CALL TODAY!
(703) 935-8699**

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

**Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

**TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S**

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

**Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

**Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory**

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

**Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522**



**Trân trọng
kính mời**

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

**Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586**

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779
10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MÂY LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

**CALL OR TEXT
571-523-7907**

LICENSED & INSURANCE

AVAILABLE

6 months for \$400.00
1 year for 800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hipolytsc@yahoo.com

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cà thẻ chuyên nghiệp

**RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT**

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MacUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY - Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.

NOVA Medicine For Healthy Living
PHARMACY

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

**Pro Master Heating Cooling
Plumbing Electric LLC**

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước. Có bằng và bảo hiểm.
Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress
Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VO TRUONG (571.233.6099)
HIEU TRUONG (571.278.1990)
Email: mxsaleteam9@gmail.com
Website: www.MerchantXpress.net

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương
www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials www.easternmemorials.com 8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

**Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)**

PHỞ 75 RESTAURANT
AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant
với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star
6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

**Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM**

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--